



## Mathématiques et sciences humaines

Mathematics and social sciences

176 | Hiver 2006  
Varia

---

# L'affaire Doeblin : mon souvenir du pli cacheté de Wolfgang Doeblin

*The Doeblin affair. My memory of Wolfgang Doeblin's "pli cacheté"*

Jean-Pierre Kahane

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/msh/3615>

DOI : 10.4000/msh.3615

ISSN : 1950-6821

### Éditeur

Centre d'analyse et de mathématique sociales de l'EHESS

### Édition imprimée

Date de publication : 1 décembre 2006

Pagination : 9-41

ISSN : 0987-6936

### Référence électronique

Jean-Pierre Kahane, « L'affaire Doeblin : mon souvenir du pli cacheté de Wolfgang Doeblin », *Mathématiques et sciences humaines* [En ligne], 176 | Hiver 2006, mis en ligne le 28 juillet 2008, consulté le 04 mai 2019. URL : <http://journals.openedition.org/msh/3615> ; DOI : 10.4000/msh.3615

---

L'AFFAIRE DOEBLIN :  
MON SOUVENIR DU PLI CACHETÉ DE WOLFGANG DOEBLIN

Jean-Pierre KAHANE<sup>1</sup>

**RÉSUMÉ** – *Dans cet interview, J.-P. Kahane précise le rôle décisif que joua Bernard Bru dans « l'affaire Doeblin », tout d'abord en découvrant l'existence du pli cacheté déposée par Wolfgang Doeblin aux archives de l'Académie des sciences au tout début de la guerre, puis en cherchant à obtenir l'ouverture du pli, enfin en analysant le contenu.*

**MOTS-CLÉS** – Académie des sciences, Doeblin Wolfgang, Equation de Kolmogoroff, « Pli cacheté »

**SUMMARY** – The Doeblin affair. My memory of Wolfgang Doeblin's "pli cacheté"  
*In this interview, J.-P. Kahane explicits the decisive role that Bernard Bru played in the "Doeblin affair", first by discovering the existence of the "pli cacheté" submitted to the Science Academy archives by Doeblin at the very beginning of the war, later by attempting to have the "pli" opened and finally by analyzing its content.*

**KEY-WORDS** – Doeblin Wolfgang, Kolmogoroff equation, "Pli cacheté", Science Academy

En l'an 2000, je succédai à Bernard Malgrange en tant que délégué de la section de Mathématiques à l'Académie des sciences. L'ouverture du pli cacheté de Wolfgang Doeblin est un souvenir marquant de cette année-là, car cet acte donna une dimension particulière à ma nouvelle responsabilité.

Rappelons que le dépôt de pli est soumis à la « règle des cent ans » : un pli cacheté déposé à l'Académie des sciences ne peut être retiré et ouvert avant un siècle, à moins que l'auteur lui-même ou l'un de ses héritiers, devant notaire, n'en décide autrement. C'est en préparant un colloque pour le cinquantenaire de la mort de Wolfgang Doeblin en 1991, que Bernard Bru a découvert, dans la correspondance de Maurice Fréchet déposée aux archives de l'Académie des sciences, une lettre de Doeblin révélant l'envoi d'un pli cacheté. Ce pli était parvenu à l'Académie des sciences de Paris et avait été enregistré en février 1940. Pierre Dugac en fut informé, mais ses tentatives auprès du frère de Wolfgang pour obtenir une ouverture anticipée du pli demeurèrent vaines. À la suite du décès de Dugac, Bernard Bru s'adressa à moi pour reprendre ces démarches, et je dois souligner ici le rôle essentiel joué par Bernard Bru dans cette procédure.

---

<sup>1</sup> Département de mathématiques, Université Paris-Sud Orsay, bât 425, 91405 Orsay cedex et Académie des Sciences, jean-pierre.kahane@math.u-psud.fr

La réunion annuelle du comité des plis cachetés, présidé par le biologiste Pierre Buser, et comprenant le mathématicien Pierre Lelong, devait avoir lieu. P. Buser prit conscience de l'importance du pli de Doebelin et intervint alors auprès du frère de Wolfgang afin d'obtenir son accord à l'ouverture du pli selon des procédures quelque peu accélérées...

Le pli cacheté fut ouvert. Je ne peux qu'évoquer l'émotion nous saisissant à la découverte d'un simple cahier d'écolier comportant de multiples ratures, avec une date : 1940. Document émouvant, tant par son aspect que par sa forme, et visiblement important. Deux copies en furent faites immédiatement, l'une pour Bernard Bru, l'autre pour Marc Yor, qui déjà connaissaient les premières approches du sujet par Doeblin – ses notes aux Comptes-rendus<sup>2</sup> et son article sur les classes de chaînes dénombrables<sup>3</sup>.

Bernard Bru a effectué un travail essentiel pour reconstituer le texte de Doebelin. Marc Yor a ensuite situé ce texte dans la production scientifique antérieure de son auteur. Tous deux ont été éblouis par les anticipations de Doeblin sur les travaux de Kiyosi Itô (vers le milieu des années 40) et de Joseph L. Doob.

C'était l'époque où les mathématiciens de l'Académie des sciences déclaraient au ministre de l'époque, Claude Allègre, que « les mathématiques méritent considération », dans un texte signé par un nombre important de membres de l'Académie dans les autres sections. C'était également l'année internationale des mathématiques, dont l'un des buts était « de faire sortir les mathématiques de l'invisibilité ». Dans ce cadre, l'ouverture de ce pli fut perçue comme un grand événement de l'année 2000.

Une publication du pli aux *Comptes Rendus de l'Académie des Sciences*, sous le titre « Sur l'équation de Kolmogoroff, par W. Doeblin »<sup>4</sup>, suivit cet événement. Il faut souligner l'ampleur tout à fait exceptionnelle de cette publication consacrée au pli de Wolfgang Doeblin, ainsi que sa forme inhabituelle. Le pli de Wolfgang Doeblin est en effet précédé d'une première partie due à Bernard Bru. Sous le titre « Un hiver en campagne »<sup>5</sup>, le cadre et les détails de la vie quotidienne du soldat Vincent Doblin pendant l'hiver 1939-1940 sont précisés. D'abondantes « Notes de lecture du pli cacheté »<sup>6</sup> sont dues également à Bernard Bru ; elles ont pour but d'éclairer les résultats de Doeblin ainsi que le contexte historique dans lequel ils sont obtenus. On peut rappeler que les notes aux Comptes Rendus sont en général constituées, soit d'annonces de résultats à paraître ultérieurement, soit de courtes communications. En mathématiques, elles demeurent reconnues à un niveau international. Les exceptions aux règles d'écriture sont rarissimes : le numéro spécial relatif à Doeblin en constitue une. Pour mémoire, une autre est la note de Gustave Choquet, Jean-Michel Bony et Gilles Lebeau en 2001 sur « Le centenaire de l'intégrale de Lebesgue »<sup>7</sup> présentant la note d'Henri Lebesgue « Sur une généralisation de l'intégrale définie », qui date en effet de 1901<sup>8</sup>.

<sup>2</sup> Sur l'équation de Kolmogoroff, *Comptes Rendus de l'Académie des sciences* 207, 1938, p. 705-707 et 210, 1940, p. 365-367.

<sup>3</sup> Sur deux problèmes de M. Kolmogoroff concernant les chaînes dénombrables, *Bulletin de la Société Mathématique de France* 66, 1938, p. 210-220.

<sup>4</sup> *Comptes Rendus de l'Académie des sciences, Mathématiques*, série I, tome 331, n° spécial, décembre 2000, p.1059-1102.

<sup>5</sup> *ibid.*, p. 1037-1058.

<sup>6</sup> *ibid.*, p. 1103-1128.

<sup>7</sup> *Comptes Rendus de l'Académie des sciences*, série I, tome 332, 2001, p. 85-90.

<sup>8</sup> *Comptes Rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des sciences*, tome 132, 1901 (1er semestre), p. 1025-1028.

Bernard Bru, par sa volonté, sa foi et sa ténacité dédiées à la redécouverte du pli cacheté de Doebelin a abouti à cet ensemble tout à fait remarquable de résultats : convaincre Pierre Buser de l'intérêt de ce pli, qui devait être ouvert dans les plus brefs délais, et obtenir une publication exceptionnelle de la part des *Comptes Rendus* à l'occasion de l'année internationale des mathématiques. L'opération s'est révélée tout à fait profitable pour la revue.

Être délégué de la section de mathématiques à ce moment-là fut, je vous assure, passionnant !